

Cite lichele patente nu dau lectii în numele unor concepte nobile?

• interviu cu Gheorghe GRIGURCU •

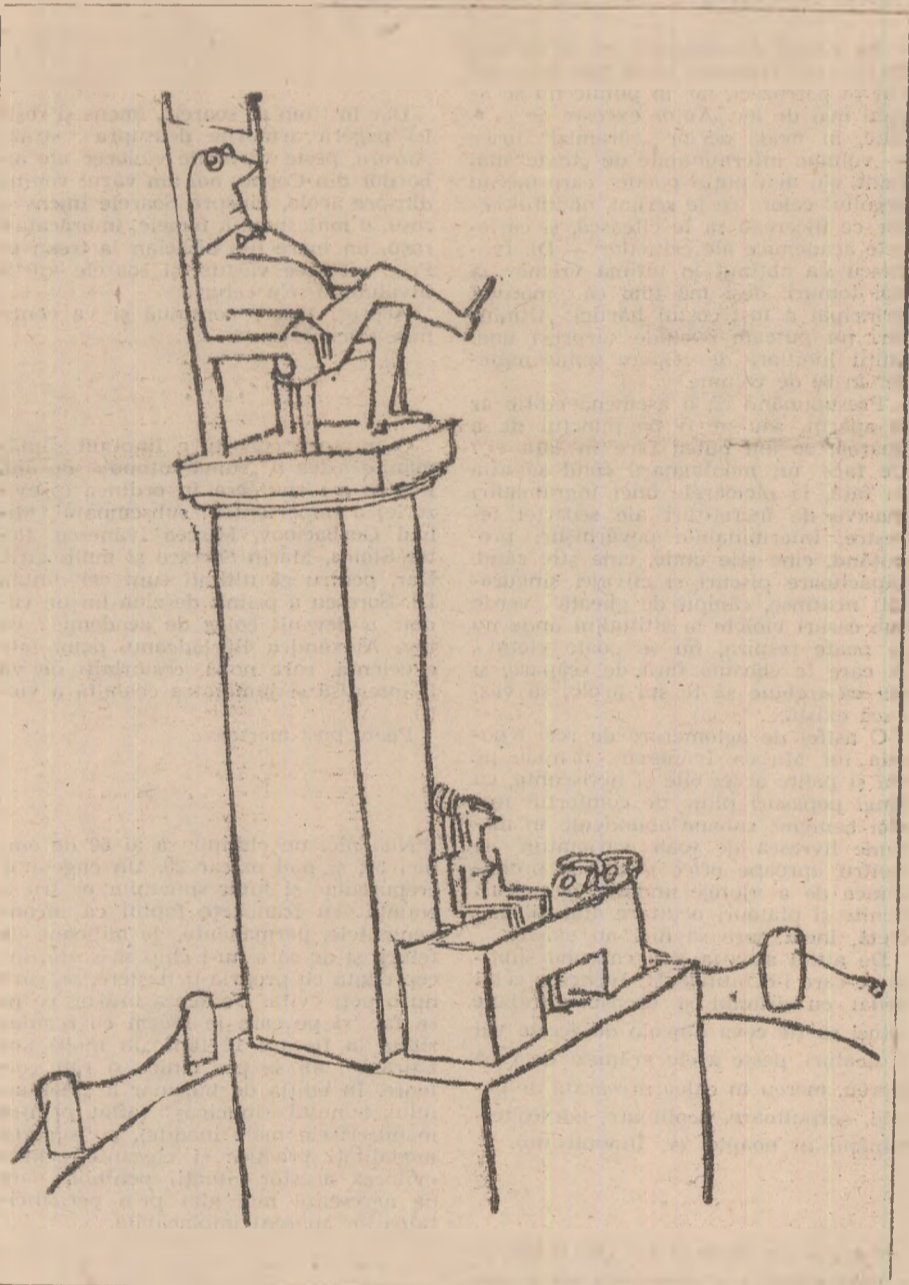
# CONVORBIRI LITERARE

FONDAT 1867

DE „JUNIMEA”

LECȚURA

Săptăminal editat de Uniunea Scriitorilor din România serie nouă nr. 12 (1301) martie 1991



Ce fel de politician este scriitorul

p. 7

AETERNUM VALE

p. 5

Dorim să rămânem cîrțițe? p. 3

Capete de ghips p. 3

Dr. Leonard și complexul castrării p. 2

## Joaca de-a reforma

A doua etapă a „liberalizării” prețurilor ar fi trebuit să înceapă, vă amintiți, la 1 ianuarie 1991. Însă exploziva situație din decembrie '90 a determinat guvernul să o amine. Poate că această aminare n-ar da de gândit dacă inițiatorii reformei n-ar fi dus o veritabilă campanie de lămurire a populației asupra inevitabilității ei. Ni s-au spus atunci multe, inclusiv că e unica soluție cu adevărat științifică de însănătoșire a economiei românești, că la definiția ei au lucrat luni la rînd, numeroși experți din țară și din străinătate care au luat în calcul toate implicațiile momentane și de perspectivă ale procesului. Admițînd că afirmațiile erau sincere, urmează că aminarea de ultimă oră reprezintă o imensă eroare. O dublă eroare. Pe de o parte, intrucît infirzia ieșirea țării din impas, pe de altă parte — intrucît afecta serios credibilitatea echipei guvernamentale. Un guvern de tehnicieni, cum îi place domnului Roman a-și numi colaboratorii, nu se lasă impresionat de reacțiile ageamiilor, ci adoptă măsurile ce se impun, oricît de impopulare ar fi acestea. Dacă operația e unica salvare a individului, chirurgul pune nemînzit mîna pe bisturiu. Teama că va fi obligat să demisioneze l-a determinat pe primul ministru să dea, măcar pe moment, înapoi. Știința a fost sacrificată pe altarul politicii. Ce poate crede omul de pe stradă? Din două una: sau că soluția preconizată nu era atît de științifică

pe cît ni se povestise, însuși guvernul fiind sceptic în privința rezultatelor; sau că guvernul e mai preocupat de rămînerea cu orice preț la putere decît de grabnica redresare a economiei. Și într-un caz, și în celălalt, aminarea reformei prețurilor la produsele alimentare de bază își găsește o explicație și o justificare.

În cele din urmă, s-a hotărît generalizarea reformei prețurilor la 1 aprilie, zi consacrată prin tradiție păcăleliilor și hilarității. Iarăși campanie de lămurire a cetățenilor, iarăși asigurări în privința judiciozității noilor prețuri, calculate — ni s-a explicat — fiindu-se seama de toți factorii ce participă la realizarea bunurilor în chestiune. Au circulat și cîteva variante de prețuri, una mai spăimoasă decît alta, comentate la televiziune de specialiștii guvernamentali, care au subliniat, iarăși caracterul științific al reformei și preocuparea executivului pentru diminuarea efectelor acesteia prin acordarea de compensații. Și, deodată, marți seara, am aflat din gura domnului prim-ministru că prețurile valabile de la 1 aprilie vor fi substanțial mai mici decît cele preconizate inițial. În loc să crească de 3 pînă la 5 ori, vor crește doar de 2—3 ori. Ce se întimplă? Îngrijorate de sumbrele perspective deschise de „liberalizare”, marile confederații sindicale au pro-

AL DOBRESU



Redacția revistei „Contrapunct”

## Precizări

Pentru că nu putem să nu reacționăm la interviul D-lui Liviu Ioan Stoiciu, publicat în revista „Convorbiri literare”, nr. 10 (martie 1991) adică, altfel spus, nu ne putem prefăca că n-am citit acel interviu (deși ne-am fi dorit să ne putem prefăca), ne vedem siliți să precizăm următoarele:

1. Credem că frământările, iluziile, obsesiile, nebuliile oricărui scriitor care acceptă să dea un interviu (și al cărui interviu este acceptat spre publicare) ar trebui să se păstreze în limitele decenței, ale bunului simț și ale demnității intelectuale. Altfel, cu alibiul că scriitorii sînt subiecțivi și că actul de a se mărturisi le este chiar rațiunea de a fi și de a exista profesional, ar însemna să oferim publicului spectacolul continuu și enorm al defulărilor noastre adeseori mărunte și uneori necontrolate. Atare perspectivă ne oripilează.

2. În cazul dat, considerăm că perfectă coerență a dezvăluirilor senzaționale făcute de Dl. Liviu Ioan Stoiciu îl plasează într-o realitate paralelă pe care o locuiește de unul singur. Credem că nu este de demnitatea noastră să pășim alături de el, în acea realitate.

3. Între acea realitate și realitatea efectivă a revistei noastre, așa cum este și a fost ea de la bun început, așa cum ne pricepem să o facem, sperăm că editorii Contrapunctului nu pot alege decît Contrapunctul

Carmen Francesca Banciu, Florin Berindeanu, Horia Hariton, Gheorghe Iova, Ion Bogdan Lefter, Mariana Marin, Cristian Moraru, Tudor Stancu, Hanibal Stănculescu, Ion Stratan, Elena Ștefi.

N. RED.:

Aducem pe această cale mulțumiri D.E.P.-ului și H.E.X.I.M.U.L.U.I. pentru promptitudinea cu care au difuzat numărul 10 al revistei noastre în țară și străinătate. Fără concursul lor direct, redacția revistei Contrapunct n-ar fi putut redacta într-un timp atât de scurt protestul de mai sus.

## Dl. Leonard și complexul castrării

În numărul 40 al „săptăminalului absolut independent”, găsim articolul Iași în carnaval de dl. Leonard Gavrilu. Nu-l cunoaștem, nu dorim să-l cunoaștem, iar articolul D-Sale este scris în binecunoscutul stil „săptăminal”, adică plin de insulte, descoperiri de dedesubturi de „scenarii” ș.c.l. Poate nici nu ne-am fi oprit asupra lui, dacă n-am fi descoperit semne ale unei grave maladii. Cum Domnia Sa pare a fi familiarizat cu psihanaliza, ne grăbim să i le aducem la cunoștință. Poate va încerca să se autopsihanalizeze! Deh, oameni sîntem și nu putem rămîne nepăsători la suferința omenească! Despre ce este vorba? Păi, D-Sa are simptome ce ne trimit fie la monarhism (boală de care a suferit și Hitler și care e specifică persoanelor cu pulsioni dictatoriale), fie la „complexul castrării”. Altfel cum ne-am putea explica falsele atribuiri (un articol de D. Spișeanu este atribuit lui Al. Dobrescu)? Ca să nu mai vorbim de numeroasele citate scoase din contextul lor sau trunchiate, care, nu-i așa?, ajung să spună eu totul altceva decît în cadrul întregului din care fac parte. Dacă este vorba de prima boală, nu mai este nimic de făcut. Dacă este însă vorba de cealaltă, îi dorim D-lui Leonard Gavrilu spor la autopsihanaliză și însănătoșire grabnică! Suferința omenească, oricui ar aparține ea, ne umple și nouă inimile de suferință. (C.M.)

## Vizita Principesei Margareta

Aflată într-o călătorie cu ajutoare la orfelinat și instituții pentru handicapați din Moldova, Principesa Margareta a vizitat, pe 16 Martie, câteva sate din comuna Tîgănași, unde a fost plăcut impresionată de primirea făcută de autoritățile locale și de săteni. Seara, Principesa s-a întâlnit cu studenți și intelectuali din municipiul nostru și a participat la un spectacol cu *Lilia-cul* dat de Opera din Iași pe scena *Nationalului*. Principesa Margareta a fost

însoțită de d-na Simina Mezincescu, președinta *Fundației culturale* inițiată de Alțeta Sa, și de d-l Emil Balaure, vicepreședinte al *Fundației*. La *Teatrul Național*, a fost primită de d-l Mihai Ursachi, directorul instituției, de un numeros public. Alțeta Sa a avut amabilitatea să acorde un salut cititorilor revistei noastre, precum și un interviu ce poate fi citit în primul număr al suplimentului nostru *Convorbiri mondene*. (REPORTER).

## Jocul de-a reforma

(urmare din pag. 1)

testat, inițind chiar acțiuni de stradă. Riscul unor grave convulsii sociale devenea iminent. Și atunci, guvernul a dat iarăși inapoi, preferînd să treacă drept inconsecvent decît să-i fie periclitată soarta. A uitat, subit, cît de științific fuseseră calculate prețurile anunțate inițial, a uitat și că visteria fără e goală și, deci, statul nu mai are cum subvenționa fabricarea produselor de strictă necesitate, a uitat pînă și de sfatul principiu al cererii și ofertei. N-a uitat în schimb, să anunțe drastică reducere a compensațiilor. Între știință și politică, guvernul domnului Roman a ales, pentru a cînta oară?, politica.

În ce mă privește, sînt de altă părere. Cred că guvernul n-a intenționat nici o clipă să introducă prețurile mărite de 3—5 ori, ci chiar prețurile anunțate marți seara. Însă le-a umflat temeinic pentru a specula efectul lor psihologic. În-

grozit de amploarea proiectatelor scumpiri, consumatorul va resimți scumpirile mai mici ca pe o veritabilă binefacere, cu toate că ele strică fragilul echilibru financiar al familiei cu venituri mijlocii. Ceaușescu proceda la fel. Se zvonea mai întîi că o anume categorie de măruri urmează a fi scumpită de cîteva ori. Lumea intra în panică, șusotea pe la colțuri, blestema, iar cînd scumpirea, ceva mai mică decît se zvonea, avea loc, populația răsuflea ușurată: „Ei, vedeți că dracul nu e chiar atît de negru?” Deși încă tînăr, domnul Roman admistrează țara tot după tipicul comunist. Probabil, deoarece metodele verificate sînt, în ochii săi, mai sigure. Și Ceaușescu prețindea că politica sa economică e profund științifică. Și nu mințea. Căci așa cum există o știință a progresului economic, există și una a regresului economic. Invocînd știința, poți duce țara și la bunăstare, dar și la dezastru.

## Veghe pentru Basarabia

Începînd cu 15 Martie, se desfășoară în Piața Unirii, o veghe de solidaritate cu frații noștri de peste Prut, confrunțați, în aceste zile, cu referendumul impus de la Moscova. Mii de cetățeni au semnat apelul *Asociației 16 Decembrie* din Chișinău, precum și formularele de solicitare a cetățeniei Republicii Moldova. Acțiunea este inițiată de *Asociația Pro Basarabia și Bucovina* — Iași, *Alianța Civică, Forumul Democratice și Antitotalitar* din Moldova, *Societatea „Agora”* și *Solidaritatea Universitară*. Pe 17 Martie, în Piața Unirii, în organizarea acelorași asociații, s-a desfășurat cel mai mare miting ce a avut loc la Iași din decembrie 1989 încoace. Vorbitoarii au denunțat organizarea ilegală a referendumului în Republica Moldova, atrocitățile provocate de trupele sovietice pe parcursul desfășurării acestuia, propunerea de retragere a trupelor sovietice din Ungaria prin România, precum și ideea înființării unui consulat al URSS la Iași, în locul unui consulat al Republicii Moldova. De asemenea, s-a cerut au-

torităților românești să-și precizeze ferm poziția în legătură cu evenimentele îngrijorătoare ce se petrec în Basarabia. Au luat cuvîntul: Constantin Mandrea, Cristian Zănoagă (președinte), Alexandru Piciucu — *Asociația Pro Basarabia și Bucovina*; Eiviu Antonesei (președinte), Dan Borș (vicepreședinte), Dan Olaru, Dănuț Bontea — *Alianța Civică*; Constanța Sedelsac, Elena Pipernea, Vasile Lupu, Ion Străchinaru — *Forumul Democratice și Antitotalitar*; Mihai Ursachi. Dintre invitați, remarcăm pe dl. Vlad Vlăsie, de la revista „Grădina” din Chișinău, Ludmila Albotă de la *Societatea București — Chișinău*, Gh. Neagoie, din conducerea *Asociației Pro Basarabia și Bucovina*, col. rez. Cantemir Borcos de la asociația veteranilor de război. Pe parcursul desfășurării mitingului, multimea a scandat lozinci de sprijinire a fraților de peste Prut, antiguvernamentale și antiprezidențiale, promonarhiste. În momentul în care închidem ediția, veghea de solidaritate continuă. \* \* \*

clipele vieții

## De mortalibus nihil nisi bene sau despre vii numai de bine

La vârsta nerezonabilă de 60 de ani, Dl. Mircea Ivănescu arată mai bine decît la patruzeci, iar în public nu se arată mai de loc. Autor excesiv de prolific, în moda acelor „cărămizi” lirice — volume interminabile de „texte” mai mult sau mai puțin poetice care făceau orgoliul celor ce le scriau, năduful celor ce încercau să le citească, și carierele academice ale criticilor — Dl. Ivănescu s'a abținut în ultima vreme la noi tomuri, deși mă tem că motivul principal a fost costul hîrtiei. Altminteri nu puteam exclude surpriza unei ediții jubiliare de „Opere semicomplete” în 60 de volume.

Presupunînd că o asemenea ediție ar fi apărut, sau ar fi pe punctul de a apărea, ce am putea face în fața ei? Ce face un montagnard cînd se află în fața, la picioarele unei îngrămădiri masive de încrețituri ale scoarței terestre, interminabile povârnișuri promițînd, cine știe unde, cine știe cînd, zăpăcitoare piscuri și clivașe, singurătăți neatinse, câmpii de gheață verde sub ceruri violete la altitudini unde nu se poate respira, nu se poate viețui. Și care te cheamă fără de scăpare, și știi că trebuie să te sui acolo, să vezi dacă există.

O astfel de aglomerare de roci e poezia lui Mircea Ivănescu; tembie pe văi și pante accesibile și nerisicante, cu lungi popasuri pline de confortul ironiei benigne, cabane abundente în mîrînde livrescă de toate varietățile și pentru aproape orice gust, iar promisiunea de a ajunge undeva, la piscuri țicnite și platouri oculte e atît de discretă, încît pare să nici nu existe.

De altfel aceasta e și capcana subtilă pe care i-o întinde M. Ivănescu celui dedat cu drumul și urcușul: trebuie totuși să fie ceva dincolo de aceste văi și dealuri, peste acele grămezi de rocă mereu, mereu în calca presărată de delicii, șerpuitoare, ocolitoare, adesea terminînd în noapte. (v. Innopteanu).

Tot așa am făcut și noi (M. Ivănescu și subsemnatul) în dimineața aceea seacă, brizantă, geroasă, care a urmat voiajului nostru la Dolhasca. Felul cum a decurs acea călătorie inițiată, de ce și în ce împrejurări a avut ea loc (o călătorie „a avut loc”! adică o mutare din loc în loc, sau de la un loc la alt loc, sau de la locul tău la locul altuia sau al nimănui, sau din loc în de-loc), nu e locul aici să vă spun. Cît despre finalitatea ezoterică a aceluia voiaj, adică piscul solitar dintre gările Pașcani și Verești, mirifica Dolhasca a tuturor promisiunilor, tăcere. A fost suficient că am scăpat cu viață. Brumarul ne-a blestemat.

Dar în timp ce soarele, imens și roșu, își pogora armurile deasupra străzii Aurora, peste vîrfurile violacee ale arborilor din Copou, noi am văzut venind dinspre acolo, dinspre Soarele imens și roșu, o majestuoasă femeie, îmbrăcată în roșu, un mare lup alsacian la trena ei. Frig, violacee vîrfuri și soarele mistio învîluindu-se'n cețuri.

Aceeași tăcere continuă și va continua. Căci Augustă...

O întreagă cohortă a împlinit săptămînile astea o „sumă rotundă” de ani. Pentru a-i enumera în ordinea (provizorie) a importanței: subsemnatul, Mihail Gorbacioov, Mircea Ivănescu. Peste Stoica, Marin Sorescu și mulți alții. Dar, pentru că ultimii sunt cei dintîi, Dl. Sorescu a primit de ziua lui un cadou, a devenit coleg de academie cu tov. Alexandru Bărlădeanu, demnitate excelentă, care nouă, cestorlalți ne va fi interzisă și jumătatea cealaltă a vieții.

Poate post-mortem...

Nu'i nici un chilipir să ai 60 de ani, nici 50, și nici măcar 20. Un cugețar crepuscular și iubit spiritului nostru a enunțat cu franchețe faptul că inconveniențele, permanente, de milioane de feluri, și de care nu-i chip să scapi, încep odată cu propria-ti naștere, pe care nu o poți evita. De aceea urările ce ni se fac și pe care le facem cu regularitate la fiecare 12 luni „la mulți ani bătrâne”, mi se par cinice și rău voitoare. În ediția de buzunar a „Manualului bunului sinucigaș” (aflat printre manuscrisele mele inedite), eu sugerez modalități practice și elegante pentru evitarea acestor situații penibile care ne agresează mai ales prin periodicitatea lor aparent implacabilă.

Și totuși, un poet pe care destinul l'a coplesit cu „atîta foc, atîta aur”, după ce conjură tot torentul cel negru de blesteme al Styxului să se reverse asupra acestei unice, vai unice vieți, a putut pronunța cuvintele din *Rugăciune*:

Astfel numai, Părinte, eu pot să'ți mulțumesc  
Că tu mi-ai dat în lume norocul să trăiesc.

Așa încît, și'n clipa aceasta, și'n cea următoare, noi putem zice „La mulți ani, Poete”, pentru că totuși, „și totuși contează enorm elefantii cînd dorm”

Mihai URSACHI



# Revoluția neterminată

Intre atâtea comentarii și sinteze despre evenimentele din Decembrie '89 cartea scrisă recent de Anneli Ute Gabanyi e fără îndoială un demers aparte. Bună cunosătoare a realității românești, asupra căreia s-a aplecat de-a lungul anilor ca politolog și ca istoric, publicând între altele o sinteză critică, *Partei und Literatur in Rumänien seit 1945* (München, 1975), autoarea vadește și în acest volum, *Die unvollendete Revolution* (1990), o excelentă informație și o remarcabilă acuitate. Titlul ne aduce aminte de *The unfinished revolution*, prin care Isaac Deutscher și-a dobândit, acum un sfert de secol, o certă faimă. Ca și alți analiști ai fenomenului, autoarea noului volum percepe situația României ca indecisă „între dictatură și democrație”, cum rezultă chiar din subtitlu, ca și alții, ea caută să descifreze din mers, pe scama informațiilor accesibile, un fenomen complex, caracteristic pentru o societate care scapă violent din chinurile dictaturii, fără a-și asigura însă ce va fi după o democrație autentică. Întrebările puse din capul locului sînt cele care obsedează de un an pe analiștii revoluției sau lovitură de stat? Cum se poate defini regimul abolit la 22 Decembrie? Cine sînt deținătorii puterii după acea dată în România? Cum se prezintă politica acesteia pe tărîm intern, extern, economic? Un lucru îi pare sigur: pozitiv sau negativ, revoluția continuă. A o defini provizoriu e ceea ce caută să facă autoarea, apelînd la toate resursele documentare și de analiză existente, punînd la lucru totodată remarcabile calități personale de comprehensiune și reconstrucție. Ea începe prin a cita versurile unde Ana Blandiana spune că am fi „un popor vegetal”, pentru a le confrunta imediat cu negația explozivă a poetei, rostită în primele clipe ale revoluției: „Nu, nu sîntem un popor vegetal”. O probase vajnica ridicare contra dictaturii și aveau să o probeze încă atîtea alte inițiative, menite să elimine structurile comuniste. A fost ca o trezire din coșmar, ca o minunată resurrecție, pe care și alți contemporani au sesizat-o analog. Marin Sorescu înclina să pună toată experiența comunistă într-o paranteză tragică, declarînd că pentru România abia atunci se încheia al doilea război mondial. A fost numai o paranteză? Un vis urît într-o noapte de coșmar? Spectacolul ce i se înfațea la trezire nu era mai agreabil. După „cele șapte zile care au schimbat țara”, zilele timișorene, atît de controversate apoi, după răsturnarea clanului dictatorial și micul seism produs la vîrf, puterea își refăcu destul de repede instrumentarul, ceea ce explică îndoiala autoarei (schimbare de regim ori schimb de elite?), prezentă de altfel în numeroase alte comentarii, dacă nu aproape unanimă în analizele făcute peste hotare. Cercetarea întreprinsă aici asupra cauzelor prăbușirii lui Ceaușescu (cultul personalității, paralizant, austeritatea fără noimă, demagogia independentei, lipsa totală de perspectivă, atunci cînd sistemul comunist trecea printr-o mare criză, opoziția crescîndă etc.) sprijină o ipoteză verosimilă, aceea că accentul pus din primul moment pe dissocierea ceaușismului de comunism, ca și evocarea obstinată a nevoii de competențe (puteau fi acestea probate altfel decît în exercițiul puterii?) indicau un scenariu al schimbărilor treptate, fără convulsii, fără sacrificii. Noul factor de putere, Frontul Salvării Naționale, n-a fost decît prea puțin timp un factor coagulant, capabil să absoarbă și să pună la lucru energii din toate straturile sociale. Dorînd să-și adjuce puterea cu orice preț, el s-a situat mai curînd în prelungirea vechiului regim decît la început de nouă ordine. N-a putut reține pe foștii dizidenți, tinerimea studioasă, intelectualitatea din sfera umanistică, elita militară. A izbutit însă, prin măsuri populiste, propagandă etc., să creeze o atmosferă favorabilă guvernului, lucru verificat într-o măsură prin alegerile de la 20 mai 1990. Rolul înaltei ierarhii militare, jocul făcut de securitate, „teroriștii”, natura însăși a frontului sînt numai cîteva din punctele obscure puse în discuție de autoare. Un capitol dens se dedică noilor priorități și probleme de politică externă, cu atenția îndreptată mai ales către evoluțiile din Europa centro-orientală. Întorcerea în Europa ajunge cuvînt de ordine, obsesia momentului, dar e limpede că în condițiile schimbărilor produse în fostul lagăr comunist România nu mai avea de jucat „rolul special” de altădată, rol în numele că-

ruia să se poată face încă derogări de la democrație, drepturile omului ș.c.l. Integrarea europeană reclamă adecvație la principiile lumii libere, principii care nu pot fi active decît în centrul unei economii de piață. Simple tendințe liberalizante nu ajung pentru a scoate economia din criză. Stimularea energiilor existente, a liberei inițiative, necesită un nou cadru legal, instituții animate de idei clare, capabile să refacă încrederea societății în ea însăși, sănătatea corpului social. Jucător și arbi-

## Minima moralia

# Dorim să rămînem cîrțițe?

O să mă ierte cititorul că o să încep cu un citat cam lung, un citat din celebrul teatolog polonez Jan Kott, autorul remarcabilului *Shakespeare, contemporanul nostru*, dar citatul e cum nu se poate mai potrivit pentru scopul articolului meu de astăzi: „Cîrțița lucrează sub pămînt, niciodată nu va ieși la suprafață. La nesfîrșit, nasc noi generații de cîrțițe, scobesc pămîntul în toate direcțiile și sînt mereu îngropate de pămînt. Cîrțița are visurile ei de cîrțițe. Multă vreme a nutrit iluzia că e stăpîna creației, că pămîntul, cerul și stelele au fost create pentru ea, că există un Dumnezeu al cîrțițelor care a făcut pe cîrțițe și le-a făgăduit o imortalitate de cîrțițe. Apoi, deodată, cîrțițele au înțeles că nu sînt decît niște cîrțițe și că pămîntul, cerul și stelele n-au fost create pentru ele. Cîrțița suferă, simte și gîndește dar suferințele, sentimentele și gîndurile ei sînt incapabile să-și schimbe destinul de cîrțițe. Ea va continua să sfredească pămîntul și pămîntul o va acoperi mai departe. Și atunci cîrțița înțelege că este o cîrțițe tragică”.

Acesta a fost destinul nostru cvasi-general sub regimul comunist — un destin de viețuitoare oarbe călăuzite de altele la fel de oarbe, dar care aveau tupeul și puterea să ne convingă că ele vîd, că ele știu direcția, iar această direcție este cea bună. Uneori, unele din cîrțițele călăuzite ieșeau din întimplare la lumină, vedeau că lumea este și altceva decît o uriașă întindere subpămînteană, că direcția în care erau călăuzite nu era tocmai cea mai potrivită. Erau, de îndată, decretate deviate sau bolnave și aspru pedepsite sau izgonite din minunata lume subpămînteană. Erau închise, internate, li se sco-

tru totodată, *frontul* a jucat cartea unui totalitarism indulcit de împrejurări, reducînd opoziția la minimum și veghind ca deciziile esențiale să rămîină privilegiul său. Dezinformarea, diversiunea, teroarea psihologică sînt mijloace folosite curent pentru a menține societatea în confuzie și neputință. Un parlament dominat masiv de „emanațiile” puterii are sarcina să legifereze, în aceste condiții, deloc comode, pe cînd protestele continuă, contestațiile se încatenează fără încetare, popularitatea regimului scade. „După o scurtă fază de generală euforie în România, a început un proces de entropie revoluționară, remarcă Anneli Ute Gabanyi, a-

tență la neliniștile, tensiunile și incertitudinile momentului, spre a conchide, odată cu autorii *Proclamației de la Timișoara*, că revoluția nu s-a sfîrșit, ea a intrat numai într-o nouă fază. Trecearea de la dictatura comunistă la pluralism, democrație și economie de piață nu e deloc lină, nici fără surprize. O constată și analiza întreprinsă de autoare.

Al. ZUB

Anneli Ute Gabanyi, *Die unvollendete Revolution. Rumänien zwischen Diktatur und Demokratie*, München—Zürich, Piper Verlag, 1990, 228 p.

travestit, și-au adaptat țînta la aceea a oamenilor ce „fac” în continuare cozile, dar adesea uită un amănunt — căciulile luxoase, ce nu se prea potrivește cu restul țîntei. De fapt, și atunci cînd își „maschează” complet viața de huzur ce continuă să o ducă, dacă-i privești cu atenție, dacă-i ascuți cu atenție, se divulgă — nu știu decît un singur text, iar acesta aparține trecutului în care doresc să ne întorcă pe toți.

Iar acum, pentru că, într-adevăr, libertatea, inițiativa și autonomia persoanei prezintă „riscurile” lor, acești agenți ai lumii subpămîntene, aceste travestiri ale neantului au adesea succes. Nu ne-am putut elibera cu toții de destinul de cîrțițe, nu sîntem încă în stare să ne asumăm propriul nostru destin în libertate, nici să ne păstrăm speranța, chiar și în aceste împrejurări pline de vicisitudini ale tranziției spre o lume normală. Și, în fond, pe acest lucru contează agenții neantului — pe inerția noastră, pe amintirea greu de șters a lumii subpămîntene, pe teama noastră de schimbare, pe perplexitatea în care ne găsește libertatea pe o bună parte dintre noi. În momentul de față, avem încă posibilitatea să alegem între destinul de cîrțițe și cel de ființă omenească liberă și responsabilă de felul în care-și proiectează viitorul. Depinde încă de voința noastră să ne jucăm corect această șansă. Dacă nu vom ști să o facem, nu vom mai putea da vina nici pe împrejurările istorice nefericite, nici pe „forțele asupritorilor sprijiniți din afară”. Pentru prima oară după o jumătate de veac puterea de a decide se află în miinile noastre. Vom deveni oare ființe libere? Vom prefera să ne întorcem la destinul cîrțițelor? Nu știu sigur, știu însă că ne jucăm, oarecum iresponsabil, o mare și, poate, unică șansă.

Liviu ANTONESCU

## Poligon 20

# Capete de ghips

Sîntem în 17 martie 1991 și Imperiul Sovietic își adjudecă, de astă dată cu acte în regulă, Basarabia. Estîmp, o parte a literaturii noastre — o anumită parte — se răfuește cu cealaltă parte a literaturii noastre și nu suflă un cuvînt despre trădarea intereselor naționale, trădare indegulă dîspită în umbra coloanelor palatului Cotroceni. Mai degrabă dl Andon, redactorșef la ADEVĂRUL, ins care a făcut toate jocurile publicistice pe vremea lui Ceaușescu, pare preocupat de ceea ce se întîmplă acum în Basarabia decît, să spunem, dl Valeriu Cristea. Dl Cristea nu mai poate mima naivitatea, cum cu succes a mimat pînă acum. Dl Cristea de la Adevărul este, astăzi, un simplu articler în slujba lui Iliescu. Ca orice slujbaș bine plătit, dl. Cristea de la Adevărul sare imediat în apărarea Jupînului: „Cum? dl. Iliescu și Richard al III-lea! Nu se poate! Blasfemie!” — și dăi, și luptă. Mă rog, unora le place la slăpîn... Într-un articol intitulat *Isteria urii*, dl. Cristea pare minat tocmai de acest sentiment: ura. Ca să nu mai vorbim de accesele de megalomanie, îngrijorătoare: „Cîteva lovitură tot am dat, cîteva așchii tot am dislocat”. Sigur, este dreptul d-lui V.C. să creadă că este *sculptorul opoziției*, cel care „o cioplește” (decî, mai degrabă, ciopliților ei) deși, măcar și prin extincție sau educație, domnia din opoziție fac figură de aristocrați pe lingă plebeul parvenit care este Iliescu... Și nici nu îndrăznim să

credem că dl. Cristea, sau dl. Simion, sau dl. poet Sorescu scriu discursurile actualei puteri. Prea sînt stupide!... Prea au miros de Ferentari și prea se mulează pe ceea ce așteaptă mahalaua... Dar, să mergem mai departe: deci, în timp ce Basarabia este anexată cu acte în regulă, unii domni scriitori din anturajul președintelui se țîn de răfuieți, (de multe ori cu caracter personal) cu alți scriitori care, nu întîmplător, se află de cealaltă parte a baricadei sau, pur și simplu, și-au asumat rolul de observatori neutri. Răfuielele acestea sînt niște diversiuni. E clar. Provoacă pe dl. Manolescu, de exemplu, abatem atenția de la problemele stringente — e un calcul de o simplitate deconcerțantă, dar nu lipsit de oarecare rezultate; n-ar fi deci, de mirare, să vedem cum gospodina care stă la rînd, învinuiește, să spunem, *România literară* sau *Convorbirile literare* pentru toate mizeriile-i cotidiene, mai ales că diversiunile de care vorbeam apar în jurnale relativ citite și, în orice caz, nesupuse cenzurii difuzării presei. În această ordine de idei o să vă comunic ceva interesant: la magazinul de unde îmi cumpăr eu pîine se vinde (se dă!) *Adevărul și România Mare* + o nenorocită de foaie, intitulată *Iașul*, scrisă de toate scursurile refuzate pînă și de rigole. Atît. Atît se dă!

Ce să mai spunem?  
Că astăzi (17 martie 1991) este o zi tragică pentru noi, români. O știe toată lumea mai puțin Președintele, Par-

lamentul și Guvernul. O știe toată lumea, mai puțin o anumită parte a presei. Partea aceea atașată idealurilor moscovite ale lui Iliescu.

Și o observație cu caracter personal: nu cred că demonstrațiile, marșurile și veghele neîntrerupte pot ajuta cu ceva pe cei din Basarabia. E ca și cum ne-ar durea capul și noi ne-am pune piciorul în ghips. Prea-sentimentalul popor român a fost în stare să facă un *pod de flori* pentru o bișniță înfiorătoare, dar nu mai e în stare să facă același lucru cînd pe străzile satelor și orașelor basarabene patrulează tancurile armatei care ni l-au adus pe un Bîrlădeanu pe cap!...

Sinistră comedie mai joacă literaturii noastre brusc preocupată de cioplirea opoziției!... Sinistră bațjocură cuvintele lor alinate, tunse, disciplinate în colonate într-un front cu o ideologie de mucava poleit cu staniol. Dar, ce să ne mai mirăm? În fond, cei care au trebuit să aleagă, au ales. Și fiecare va primi după cum a crezut. Cam atît.

Dorin SPINEANU

P.S. Îmi permit să îndrept o eroare: vinovat pentru articolul „*Poetul Sorescu vrea liniște*” este autorul acestor rînduri și nu dl. Al. Dobrescu, cum greșit a apărut în *România Mare*. Dl. Dobrescu se face vinovat numai pentru faptul de a fi publicat materialul incriminat în revista amintită, revistă pentru care granițele României se termină la Prut oferindu-ne, în schimb, Ardealul, pe care, totuși, îl știam bine-merci. Salutare, grobeilor!



# Cîte lichele patente nu dau lecții în numele unor concepte nobile? (2)

• interviu cu Gheorghe GRIGURCU •

În anul „epocii de aur”, scriitorii, dăsi au incomodat într-o anumită măsură regiunea, care i-a sîcitat și i-a marginalizat, n-au constituit totuși un mare pericol pentru stabilitatea sistemului. (Nu vorbesc aici de cele câteva cazuri de opoziție făcîșă, care nu au devenit totuși o mișcare de amploare.) La noi, literatura samizdat, care a avut un efect în alte țări din estul Europei, a fost ca și inexistentă. Dar mai este un aspect. Nu numai literatura considerată subversivă, dar chiar și literatura publicată „oficial”, ea s-a spus așa, a jucat, în celelalte țări estice, un rol important în formarea opiniei publice, în impunerea unor valori etice etc. A avut oare un asemenea efect și literatura noastră? Nu a fost oare ea, prin preocupările insistente pentru textualism, pentru celelalte probleme „estetice”, absentă de la ceea ce ar putea să se protindă de la literatură — cultivarea respectului pentru valorile omului etc.? Desigur, toate preocupările pentru tehnica literară constituiau, într-o anumită măsură, o fugă de modelul pe care îl susținea oficialitatea. Dar, toate acestea nu au însemnat, pe de altă parte, și o fugă de problemele capitale ale societății românești? Alte literaturi din est nu numai că nu au ocolit problemele colectivității lor, dar chiar le au plasat în poziția cea mai importantă.

E drept că n-am avut o literatură samizdat, dar nu ne-a lipsit o literatură „estică”, deci de rezistență, apărută în occident, beletristică, memorialistică, istorică, eseistică, de la Petru Dumițriu, Ion Caraion, Paul Goma, Bujor, Nedelcovici, Mircea Dinescu la Vlad Georgescu, Constantin Dumitrescu, Victor Frunză, la care se pot adăuga numele exilului românesc mai vechi, în frunte cu Virgil Terunca și Monica Lovinescu. Producție asupra căreia s-au năpustit, ca niște gândaci devoratori, năimiții partidului și ai securității, ceea ce demonstrează că nu le părea deloc inofensivă. Proportțiile acestei literaturi, deși nu erau competitive cu cele ale literaturii similare create de polonezi, de unguri ori de cehoslovaci, nu erau, cu toate acestea, neglijabile. Fenomenul reprezenta mai curînd un cap de pod sau un fanion infipt pe un teritoriu a cărui cucerire urmează. Evident, centrul de greutate al literaturii române se afla în România. Prin majoritatea reprezentanților săi, aceasta a intruchipat după liberalizarea din jurul anului 1965, o poziție specifică, sustrăgîndu-se celor mai oneroase pretenții ale autorităților, care au jucat-o aproape fără excepție în perioada anterioară. A fost, în linii mari, o literatură autentică, ce nu s-a supus nici tezelor din iulie, nici altor grosolane ingerințe ale ideologiei de partid. Acest fapt nu putea să nu aibă un efect benefic asupra opiniei publice. Înainte de a găsi un punct de sprijin în acțiunea unor dizidenți ridicăți din rîndul scriitorilor, societatea noastră civilă s-a regăsit într-o apreciazabilă măsură în scrierile de valoare, orientate după busola unor conștiințe independente. Probitatea creatorilor ce au rezistat presiunii totalitare, nemijlocite ori insidioase, a ieșit în relief prin contrastul frapant cu dezertarea unui manunchi de autori care s-au pus necondiționat în slujba puterii nelegiuite, de felul unor Eugen Barbu, Adrian Păunescu, M. Ungheanu, Dan Zamfirescu, Paul Anghel, Dinu Săraru, Ion Gheorghe (mă limitez acum la perioada ultimului sfert de secol). Indiscutabil, lucrurile nu sînt simple. Așa cum am arătat mai înainte, a funcționat și o diversivă estetică (structuralistă, semiotică, textualistă etc.), dar cine poate discipia exact rolul pozitiv jucat de producțiile „neangajate”, de cel negativ, pe care le-ar fi putut avea în subsidiar unele dintre ele, al neutralizării sau substituirii posibilului protest? Conține atitudinea fiecărei personalități. Acolo unde opera socolită autonomă, imună la virusul propagandei, s-a completat cu o activitate jurnalistice-

că ori administrativă subordonată dictaturii, putem indica, cu certitudine, duplicitatea, omisiunea, carenta de caracter și de conștiință creatoare. Al. Ivasiuc, Marin Preda, Aurel Baranga, D. R. Popescu, Constantin Toiu, sînt tipici în această privință a dublei identități. Cochetînd cu marxismul și cu situațiile înalte, cu limba de lemn și cu privilegiile hărăzite nomenclaturii, atari autori, adesea veritabili plutocrați ai literei, au aparținut „aripei conducătoare” a scriitorilor (o variantă specializată a „noii clase”). Documentele abundă și e sigur că vor fi date în vileag, pecetluind ceea ce știm eu toții, ceea ce pînă acum nu s-a putut exprima în scris. Oricît de surprînși ar fi unii cititori deprinși deja cu o „listă de valori” întepenită, pe care a început a se depune praful, ea pe o mașinărie nepusă în funcțiune, se apropie momentele unei revizurii. E limpede că imaginea literaturii române postbelice va arăta altfel în anii ce vor veni. Truismele critice, avînd nu de putine ori în spatele lor jocul pervers practicat de puterea totalitară, vor fi supuse unei inevitabile disecții. E de presupus că vor fi contrariati și unii exegeți. Și anume cei care au adus un exces de elogii unor autori ce se vor „clătina” pe scelerurile lor improvizate, lipsiți de protecția oficială și de aura unei popularități fabricate.

*Radicalizarea la care duce de fapt atitudinea politică așa cum e practică la noi nu trădează, de fapt, o poziție anticulturală? Bine intenționați, scriitorii care se angajează în această luptă nu au, fără voia lor, o atitudine anticulturală?*

În nici un caz! Cultura presupune momente de luptă pentru susținerea principiilor ei, periodic amenințate. O cultură inertă, pasivă precum o simplă vegetație, alcătuieste o pradă ușoară a vrăjmașilor ei, fiind, în fond, un fenomen nesănătos, de degenerescență. Titu Maiorescu, E. Lovinescu au fost nu doar cei mai de seamă critici ai noștri, ci și cei mai de seamă combatanți pe tărîmul lor de activitate. Promptitudinea și vigoarea cu care atît de numeroși oameni de litere români s-au angajat, după decembrie, în bătălia pentru apărarea valorilor democratice e un lucru profund emoționant, ca un eucubeu vestind fertilitatea, armonia existenței spălate de furtuna revoluționară. Comunismul n-a izbutit! N-a izbutit să ne sece energiile, să ne efemineze, să ne zdrobească! Una din toxinele de temut pe care ni le inocula era concepția ce sugera, după cum spune Leszek Kolakowski, „zădărnicia oricărei împotriviții”. „Faptul că reprimarea va dura la infinit” și că singura soluție rezonabilă ar fi resemnarea. Iată că tăria conștiinței scriitorilor, artiștilor, intelectualelor noștri a învins Molohul! De sub torpoarea retoricii oficiale, de sub zgura tuturor suferințelor, frustrărilor, mistificărilor, mutilărilor, oamenii conștienți se ridică la luptă cu o energie parcă augmentată de deceniile exasperante ale opresiunii! Departe de a fi „anticulturală”, o „renunțare” la creație, așa cum șoptese din umbră vocile derutei sau, mai frecvent, ale resentimentelor interesate, subordonate în continuare flutului rău al despotismului, acțiunea lor semnifică, sînt convins, cel mai important serviciu pe care, în censul de față, așa de tulbur și dureros, îl pot aduce culturii.

*Tot o chestiune de etică. Ce ați face dacă ați afla că într-un partid în care, să spunem, sînteți inseris, s-a strecurat unul sau mai mulți dintre cei care ieri lucrau la distrugerea economiei, culturii române? Sau dacă ați auzi că în numele ideilor revoluționare la care aderă mulți oameni cinstiți, care cred realmente în dreptate, în libertate, în democrație, vorbesc foști delinvenți?*

Intrucît, așa cum v-am spus, nu sînt înscris în nici un partid, încerc să-mi pun chestiunea teoretic. E cu neputință ca o comunitate umană de o anu-



me amployare să fie perfect omogenă, să nu aibă „uscăturile” ei. Ce-ăș face dacă ar aparține unui partid și ar fi dezamăgit de alți membri ai acestuia? Depinde de ponderea unor astfel de indivizi și, neîndoios, de gravitatea faptelor ori a declarațiilor lor. Depinde și de atitudinea conducerii respectivei formațiuni politice. Dacă n-aș capăta o satisfacție de ordin etic, deci dacă atari persoane n-ar primi o sancțiune promptă și convingătoare chiar în interiorul partidului, ar fi nevoit a da o replică personală și ar reflecta foarte serios la o retragere. Dar cîte năstrușnicii nu se comit azi în numele „ideilor revoluționare”? Cîte persoane vădit pătate, cunoscute ca niște căi breji ai propagandei dictatoriale ori ai structurilor ei administrative, nu încearcă a se strecura pe ușa din dos a presei enorm multiplicată, nu vorbesc ca și cum nu li s-ar putea reproșa nimic? Cîte lichele patente nu dau lecții în numele unor concepte nobile? Inocența e contrăfacută cu cea mai mare ușurință, într-un context confuz și agitat, în care tangajul face ca valoarea să nonvaloare, cîntecul și necîntecul, cuvîntul și neobrazarea să se amestece! E adevărat că idealurile înalte nu pot fi compromise de adevîna interesată a unor demagogi, a unor carieristi, a unor, cum ziceți, „delinvenți” (nici din acestia nu sînt puțini!) Doar asemenea însă se compromit și mai rău! Doar ei și nu principiile pe care le uzurpă! Asta însă într-o ordine ideală, să nu uităm acest mic amănunt! În realul nostru meschin, ei prosperă în mod curent, inclusiv sub forma unor uriașe cîștiguri bănești, sînt crezuti de către cei neinformați, iau locul cuvenit altora mult mai vrednici. Culmea decăderii cred că o realizează Eugen Barbu, ilustrînd ceea ce, cu titlul unei cărți interbelice a unui prozator uitat, se poate numi „drăceasca schimbare de piele”. Deși e mai grav decît atît! Căci puțin stimabilul autor al *Groapei* continuă pe față, fără nici o jenă, politica ceaușistă, radicalizînd-o în sensul xenofobiei și al agresivității celei mai murdare, și, în același timp, se dezice de geniul de la Scornicești și de glorioasa academiciană, de acoliții lor pe care i-a lingusit cu ferovăre pînă ieri, încearcă a lua distanță față de securitatea care l-a patronat și-l patronează, punîndu-i la dispoziție hîrțile ei secrete. Ipochimenul publicistic nu se dă în lături de la înscrierea în două registre contradictorii! Confuzia e totală, pe panta unei declasări ce pare a nu mai avea capăt. Adrian Păunescu îi stă în preajmă, trecînd cu dezinvoltură de la cultul

delirant, avînd aerul unei manifestări de erotism pervertit, față de N. Ceaușescu, la adorarea lui... Ion Antonescu! Fosta căpetenie ideologică a mișcării de partid, Eugen Florescu, se străduiește și el a ne instrui într-o „democrație”, calomniînd vulgar cu limba încă impleticită și cu penia încă scămășată de colportarea profitoaselor indicații prezidențiale. Mai sînt însă și alții... Dintr-o listă foarte lungă, mă mărginesc a-i menționa pe Sergiu Nicolaescu, cineastul-senator liberalizant de azi, care nu pregeta a executa pe industriosoasă-i peliculă comenzile regimului pe care-l detestă în parlament cu aplomb oratoric, pe Marin Sorescu, care s-a grăbit să publice îndată după Revoluție un vraf de texte „protestatate”, date din și în care declara admirativ că masa de lucru a dictatorului de la București e planeta întregă și care acum nu șovăie a se întovărăși cu tov. A. Păunescu, colaborînd ostentativ la foaia acestuia, pe Nicolae Hiescu, tînărul dar deja versatul prozator care numai în câteva zile, poate chiar în cîteva ore, trecea voios de la encomiul dictatorial la cel democratic.

*Credeti că în următorii ani critica literară va mai juca rolul important pe care l-a jucat în spațiul nostru cultural în timpul dictaturii? Va mai fi criticul literar o personalitate de prim-plan cum a fost înainte?*

Nu vad de ce s-ar produce o diminuare a rolului criticii literare. Corespunzînd unei constante a spiritului modern, e de crezut că ea se va dezvolta conform cu „logica” sa internă, cu toate că va fi lipsită de „jocul” seducător cu tirania, căreia s-a dejuat, nu o dată cu strălucire întunecatele mașinării. Lupta aceasta necurmată cu o putere abuzivă ajutat-o să-și dezvolte posibilitățile să se fortifice și să fie capabilă de performanțe, aidoma unui atlet după un lung antrenament. În ceea ce are mai substantial, mai reprezentativ, critica românească a dobîndit o autoritate nu doar intelectuală, ci și morală pe care poate că n-ar fi putut-o avea în timpuri „de pace”. Tot răul are și un bine! Afirm aceasta fără a-i uita slăbiciunile, jumătățile de îndrăzneală, prilejurile în care a preferat „să închidă ochii” sau să facă mici concesii marilor funcții politic-administrative, chiar sub semnăturile ei cele mai bine colate. Tabloul de ansamblu e cu toate acestea, pozitiv. În fața criticii se deschide, în împrejurările de față, un cîmp larg de acțiune. În primul rînd, ea va trebui să se purifice, să



...une acele reziduuri ale adaptabilității ale conjuncturalismului, ale menajamentului excesiv, care o mai stînjonească launtric. Să se autoaprecieze cu luciditate, distingînd între flexibilitatea firească a fibrei cerebrale și cea pornită din intenția unei acomodări, dacă nu a unei prostornări. Să se scuture de inerția care a blocat-o în judecări și ierarhii ce pareau, poate, în acel moment dat, judecătoare și chiar teroare, dar care, în fluxul normal al devenirii, se cuvine a fi revizuite. Apoi va trebui negreșit să-și îndrepte atenția asupra acelor aspecte ale literaturii și ale vieții literare asupra cărora nu a putut pronunța pînă acum într-un chip „absolut”, adică în condițiile libertății. Va avea îndatorirea de a supune trecutul accidental, a să de eterogen, al producției din lungă perioadă a dictaturii unei analize complexe, necomplete, eliminînd ceea ce este de eliminat pentru că e atins de caducitatea imixtiunii totalitare și punînd la locul meritat literatura „interzisă”, în speță cea care s-a ivit sub steaua vitregă a exilului. Un adagiul al lui Marx, citat pînă la saletate, cerea să ne despărțim de trecut rîzînd. Evident că cîrăni săi, așa cum i-am cunoscut prin prisma „socialismului real”, puteau cel mult să rînjască! Socotese că de trecut se cade a ne despărți cu o mare gravitate, cu o concentrare spirituală care să defincesea trecutul și să ne oțenească și pe noi. Fără o asemenea disociere conștientă în cel mai înalt grad față de ceea ce s-a petrecut, așază pe un ethos activ, neslăbit, nu vom fi în măsură de nici o înnoire care să dureze. Vom continua să plutim, bucurînd de inconștiența noastră confortabilă, poate chiar mănoasă, în acele noroioase și călduțe ale compromisului steril.

*Credeti că volumele de critică literară pe care le-ati scris in deceniile care au trecut vor mai avea, in anii urmatori, greutatea pe care au avut-o?*

La această chestiune vor putea răspunde cititorii și eventualii lor comentatori. Pot preciza doar că am scris totdeauna ceea ce am crezut de cuviință, în virtutea conștiinței mele profesionale și omenești, și că, prin urmare, nu mi-e rușine de nici una din paginile la care vă referiți.

*Ce inseamnă pentru dv. Uniunea Scriitorilor de astăzi?*

Faptul că m-a dezamăgit conferința scriitorilor din 1990, cel dintîi conclav al nostru postrevolutionar, nu înscamnă că mă dezamăgește Uniunea Scriitorilor, for spiritual de mare însemnătate, bastion al împotrivrării la totalitarism, aproape fără pereche în țară, pînă la introducerea de către partid, în spațiul său, a unui cal troian, sub chipul așa-zisei „conduceri operative”, în frunte cu nefastul D. R. Popescu S-a manifestat, în acea simandicoasă întîlnire din sala unde altădată se desulau, după un strict tipic, faimoasele congrese ale p.c.r., un fenomen de recul, o stare, aș spune, mic-burgheză. Scăpați de amenințarea cenzurii, a interdicției de semnătură, a urmării și a perchezițiilor (și eu am avut parte de una, efectuată de către securitate, la 7 februarie 1985, la puține zile după ce doi binevoitori literați țirguțeni mi-au făcut vizită de... recunoaștere), scriitorii români s-au dedat, în majoritate, la considerații birocratice, la răsucirea interminabilă a unor articole de statut și mai ales la socoteli financiare. Aveau aerul că nu-i mai interesează ce s-a întîmplat, că vor exclusiv să se „destindă”, într-un plan de bună gospodărire! Reacție care-și poate afla, la rigoare, temeiul în criza, în îndurerarea, în marea crispare a perioadei anterioare. Factorii administrativi au o semnificație pe care nici prin gînd nu ne-ar trece s-o dînuim, dar, în mod indiscutabil, ei nu sînt de natură a determina o strategie a obștii, un orizont al acesteia. Finalitățile ideatice, comportarea fundamentală a Uniunii Scriitorilor au fost astfel departe de a se preciza. Căci oricît nevoi materiale ar avea membrii ei, instituția noastră nu e o adunare de contabili sau o casă de ajutor reciproc! Consider că, la ora actuală, îi lipsește un program clar, un proiect de acțiune, care s-o aducă în prim-planul problematicei social-politice și, evident, culturale. N-ar fi greu de alcătuit un atare program, poate că se și află în scriptele ei vreo ciornă a sa, dar e mai grea transpunerea lui în viață. Un anume defetism se relevă în cadrul Uniunii Scriitorilor, o prea mare diversitate de atitudini, de interese, de inerții, de păreri ori de... tăceri, care-i împiedică

o unitate de acțiune. Intre oamenii de bună credință și de bun simț, care prețuim, se află destui ambițioși, viitori de posturi și avantaje ce și-au avivat pornirile în circumstanțele libilității generalizate de după decembrie. Se mai află fosile staliniste și netrebniți ceaușisti care adulmecă un nou os de ros, se află și veleitari, inși cu o conștiința maruntă, lași pe care nu se poate conta. Paradoxal, dacă confruntarea cu dictatura a scos la iveală calitățile morale ale unor confrăți, care au pășit în primele rînduri ale împotrivrării, care au adus o contribuție esențială la denunțarea, șubrezirea și demolarea cumpănitei puteri uzurpatoare, după Revoluție au ieșit la suprafață defectele unor scriitori despre care nu aveam o părere rea, interesele egoiste, vanitățile, resentimentele înguste, invidiile, inconsecvențele, pornirile ariviste s.a.m.d. Alt eiclu de avantaje (funcții de conducere, călătorii în străinătate, locuințe luxoase) a intervenit, sugerînd puțină unei noi stratificări în sinul obștii, alcătuirea unei noi categorii de favorizați. Cîțiva autori de vază, poeți, critici, romancieri, pe care i prețuim nu numai pentru operă, ci și pentru ținută demnă, intransigentă, chibzuință, lealitate, mărturisesc că m-au decepționat. S-au retras pe pozițiile unui individualism inchistat ori revendicativ, după ocazie, s-au detașat de lupta pentru principiile frumoase pe care le aclamau pînă deunăzi și care cere, totuși, riscuri, s-au apropiat într-o manieră neașteptată de pozițiile, atît de contestabile moralmente, dar neîndoios profitabile materialmente, ale cercurilor recent stabilitei conduceri politice. Mai poate fi vorba, astfel, de o coeziune? De o acțiune solidară, eficientă, a Uniunii Scriitorilor? De un interes egal împărțit pentru necesitățile spirituale și materiale, uneori foarte presante, ale tuturor membrilor ei? De un, altfel spus, sindicalism autentic? Mă tem că, pentru o bună bucată de timp, nu!

*Astăzi, cînd putem face comparații fără complexe (fără acele rețineri „patriotice” care ne obligă să nu spunem niciodată că la noi ceva e mai rău ca în altă parte), care credeti că e situația literaturii române, cîtă a fost pînă acum, comparativ cu literatura Europei occidentale, de pildă?*

Un lucru interesant: pe cit ne îndepărțăm, sub toate raporturile, de Europa, în timpul domniei lui N. Ceaușescu, ca rezultat al aberantei lui politici de albanizare, pe atît aveam mai intens mirajul Europei, al uneia, desigur, curățite de toate păcatele, idealizate. Mirajul cultural era unul dintre cele mai puternice. Mai mult decît oricînd în istoria noastră, eram confiscați de gîndul fascinant al unei afirmări masive pe continent... Cînd mărel, constructiv, deși nelipsit de o nuanță de iluzionare. Opunîndu-ne superlativelor protoconiste, acelor superlative proprii, pînă și la nivelul limbii, după cum susține Klemperer, oricărui propagandă comuniste, nu ne puteam despărți de stimulentele unui mecanism, în bună parte falacios, al succesului „sigur”, al victoriei celei mai

cate orice. Nu medităm suficient la să se, ratificabile istorie, ale realizării visului nostru. Căci deshiderea românilor spre universitate a cunoscut două aspecte. Pe de o parte, am avut spirite întemeiate pe funcția universalului, organizînd programele cele mai strînse relații cu marile culturi și izbutind a se face (a ne face, de cele mai multe ori) cunoscuți peste țările, de la Dimitrie Cantemir la Nicolae Iorga și, incontestabil, la triplu Mircea Eliade, Eugen Ionescu, Emil Cioran. Pe de altă parte, am avut spirite tot atît de însemnate care n-au cultivat în chip special, uneori n-au cultivat defel, ecoul mondial al creației lor, de la Eminescu la Blaga, Arghezi, E. Lovinescu, G. Călinescu, Constantin Noica. Care sînt mai „importanți”? Care sînt mai „europeni”? E ca întrebarea dacă e mai greu un kilogram de fier decît un kilogram de fulgi! În cel de-al doilea caz, al lipsei (momentane) de popularitate în occident, avem a face, nu mai puțin decît în primul caz, cu valori de prim rang, ce, în chip obiectiv, aparțin spațiului cultural european, aparțin culturii universale! Mai devreme ori mai tîrziu, nu ne indoim că ele vor suscita un mai susținut interes al publicului și al cercetătorilor străini. Centrismul eitorva mari țări fiind un element de conjunctură, el se va relativiza, devenind tot mai permeabil la creațiile exponentiale ale popoarelor care azi sînt încă puțin cunoscute. Deocamdată, aceste creații alcătuiesc o rezervă axiologică, o latență în care putem avea toată încrederea. Eminescu nu e mai puțin semnificativ decît Baudelaire sau Puskin, Blaga decît Rilke sau Claudel, E. Lovinescu sau G. Călinescu decît De Sanctis sau Thibaudet sau Gurdoff. Există o nervozitate publicitară, o impaciță a „relațiilor”, a „contactelor”, pe care izolaționismul ceaușist le-a agravat. Nu trebuie pierdută din vedere împrejurarea că restrînsa atenție a străinilor față de o seamă de mari creatori români denotă o inferioritate, o insuficiență a acelor străini, remediabilă în timp. Firește, ne revine obligația de a-i cîștiga, de a-i sensibiliza la ceea ce ei încă ignoră, fără însă a ne lamenta disproporționat, a melodramatiza o „inferioritate” de conjunctură, ce ne-ar marea. Din faptul că scriitorii români nu sînt mai „popolari” în vest, nu putem nicicum trage concluzia unui deficit de valoare estetică în ceea ce-i privește. Apăsînd excesiv și grăbit, cu o hărnicie de comis-voiajori culturali, pe literatura „contactelor” cu orice preț, putem ajunge la situații caricaturale, precum cea semnalată de către Adrian Marino, care ne arată că N. Tertulian, ca autor al unei cărți despre Georg Lukács, e cunoscut în mediile franceze, care n-au habar de Lovinescu sau Călinescu! Să ne aducem aminte că N. Tertulian a fost un zelos ideolog de partid, care, într-un mai vechi opuscul, l-a trecut pe E. Lovinescu prin instanța inchiizitorială a numitei ideologii. Dar ocupîndu-ne mai mult de N. Tertulian, n-am contribui cîtuși de puțin, cred că sîntei de acord cu mine, la chestiunea prezentei spiritualității românești în lume!

*Ce se va întîmpla cu revistele literare? Vor rezista? In ce formulă? Nu vor fi minate de senzationalism, de probleme politice, etc., intr-un curint nu se vor transforma in asemenea masura incît să nu-si mai merite denumirea de reviste literare? Scriitorii nu-si fac oare iluzii sperind că mine vor fi mai multi oameni decît ieri care să se intereseze de munca lor?*

Deoarece ne aflăm într-un moment de răsruce istorică (oricît de circumscris aș fi față de folosirea acestui epitet devalorizat prin limba de lemn), nu cred că e nepotrivit a-l inseric aici), într-un moment pe care, poate, urmașii noștri îl vom compara cu cele din 1848, 1859, 1918, este de înțeles marea efervescență civică ce a cuprins întreaga noastră presă. Cum ar face excepție revistele literare? Există o generoasă tradiție a militantismului scriitorilor noștri pentru cauzele patrioțice și spre a o evoca, intrucît este arhicunoscută, n-aș avea altă soluție decît reproducerea unor date de manual școlar. N-am impresia că Heliade sau Alecsandri sau Balcescu sau Eminescu sau Iorga s-ar supăra cîntîndu-ne. Sigur că e o exaltare, o doversare a textului social-politic peste toate coloanele unui periodic literar! E un fenomen de excepție la o împrejurare de excepție! Înă dinaintea ultimului război mondial n-am avut o presă nesupusă cenzurii și e normal să asistăm la erupția somptuoasă, precum a unui zăcămint de petrol abia descoperit, a unor materii de conștiință ce niseau a trece în patrimoniul geologiei. E o izbucnire năvalnică, dincolo de orice considerente ale rațiunii reci, dincolo de orice economie a verbului. Înțeleg neliniștea dv. și încearcă să vă răspund: va trece! Durează ceva mai bine de un an, însă de un an care ne-a parut a concentra într-insul cîteva decenii! Va trece o data cu frămîntările, spasmale, delocările contextului nostru obștesc, factori vitali repercutați la scara fiecărei ființe purtătoare de condei. Va trece, fiind cu sine inevitabilul mîl la care vă referiți, al senzaționalismului, ca și al erotismului infantil, al improvizăției, al diletantismului. Cînd evenimentele vor reintra în normal, același lucru se va întîmpla și cu publiciața românească. Același lucru se va întîmpla și cu literatura. Evident, așteptăm un normal autentic iar nu unul al liniștii precare, al calculului impus ce vibrează în jurul armelor represivii atîntite spre piepturile celor dezarmați. Așternînd aceste cuvinte, mă gîndesc cu oroare că ele nu constituie doar o metaforă, căci arma la a căpătat, nu demult, imputernicirea unui parlament cu o înaltă răspundere patriotică de a trage în propriul său popor. Scriitorii vor să revină la uneltele lor, vor să fie scriitori! Și pentru a putea fi scriitori, fără obligația unui haraci plătit de conștiința lor vreunui despot hrăpăreț și anturajului acestuia, își apără a cel „drept de a nu minți”, care, în formula unui celebru francez al secolului nostru, este însuși înțelesul libertății.

Interviu realizat de C. PĂTRASCU

**Chacall**

# AETERNUM VALE

Odată cu eclatantele interioare occidentale, mai năvălește în casa românului, prin TV, și cite-o înmormîntare în stil sobru. Cu ciocli în costum negru, papion, joben six reflects, mînuși glace, cu umiltoare dexterități în minuirea funiilor. Familia defunctului, și ea, elegant cernită, silențioasă, reținută. Ce-i cu ăștia, se întrebă vexat românul? Ce-i cu serobiții ăștia seci și antipatici? Și-apoi, ce-i cu graba asta a lor de a-l vedea pe răposat cît mai rapid în pămînt? Ce mai contează, în fond, o întîrziere de-o jumătate de oră în raport cu infinitul? Ce oameni! Fără suflet. Fără haz. La bisericuța din Eternitate, cînd e să se officieze o înhumare, lucrurile se petrec altfel. Total altfel! Înți și-ntîi, nimeni nu se grăbește. Cel drag, aflat în sicriu, este reținut de-ai lui cît mai mult, nu este zorit să-și ocupe locul de veci. Un minut de întîrziere sub cerul de-aii înseamnă un minut furat eternității de dincolo. Cîteva ființe întreprinzătoare și verbioase dirijează totul și iau seama să nu se sară nici un episod al periplului către groapă. Sînt așternute în calea răposatului pernele și plapumele tuturor moliciunilor la care dînsul atîta a ținut, mai ales în nopțile lungi de iarnă, cînd iatacul mima temperatura îndepărtatului serai. Punțile cu prosoapele, la fiecare oprire, ce să însemne decît gestul obișnuit al celui care, în via-

ță, marca spălarea mînilor și picioarelor? Înainte sau după consumarea desfătărilor. Odată la groapă, și cu slujba mîntuită, cel destinat infinitului este plîns pentru ultima oară, în timp ce oamenii cu frînghii și lopeți îl despart, în sfîrșit, de cei rămași pe mal. Nu înainte ca un suflet de gîină odoleană să mai planeze, o secundă, peste hăul gropii. Crucea pusă, nu mai rămîne decît îndestularea flăminzilor. Care, la azul clopotului, răsar de după cruci îndepărtate și se apropie cugurile întredeschise și cu sacozetele căscate. Un prim act al veseliei se consumă pe loc, în zvon de pahare și-n damf de bucate. Ce, răposatului nu i-a plăcut și lui un pahar? O bucată? O bucălică? Pînă ce groparii să dea formă mormîntului, flăminzii și insectații lumii sînt deja îmbujorați și regurgitează întru sufletul decedatului. E, pe buza gropii, în mic, ceea ce se va petrece peste o oră acasă, cînd voioșia de esență traco-dacică atinge cote învecinate cu botezul și cu nunta. Ce, răposatului nu i-a plăcut și lui să ridă?

Așa că, se-ntreabă românul, vis-à-vis de briantele seriale străine unde nu se poate să nu fie și cite-o înmormîntare șic: ce-i cu selifosiții ăștia?

**Val GHEORGHIU**



Paul GOMA

## ARTA REFUGII (3)

La Seica l-am găsit pe Mihai răsând cartea Nici n-a înălțat ochii :

— Nă, ridicatu-i-o și pe-ai tăi ?  
— Ridicat, am răspuns.  
— Auzit-ai dacă lu' tata i-or dat drumu ?

— Nu. La voi era încuiat, câinii dezlegați, am strigat din uliță, maică-ta a zis că nu-i nimeni acasă.

— D-apăi n-o hi fost...  
— Așa mi-a strigat maică-ta : Nu-i nime-acas' !

— Nă, păi asta-i, a zis Mihai după o vreme, oftând ușurel.

Bătrâna era mult mai curioasă, a trebuit să-i povestesc (nu i-am spus de casă, cu atât mai puțin de masă). Și mai curioasă : a început să-i blesteme, pe comuniști, să-i injure ca pe la București, nu-i mai scotea din „bagabonți”, încât Ilă a rugat-o, cu gene umede, să nu mai vorbească așa tare, că se aude. Ba chiar să nu mai vorbim deloc despre asta.

— Tu nu-l cauți pe taică-tău ? I-am întrebat. Să-i căutăm împreună.

— Un' să-l caut ? Nu-i slobod să cauți pe ridicăți, așa-i ordinu' de la ei și ordinu' nu se discută. Lumea zice că le-o da drumu', da-nceț, încet, ce să ne mai ostenim noi și să dăm o groză de bani, pe trin...

Am mâncat ce mi-a dat bătrâna și am ieșit. N-am spus unde mă duc și nici nu m-am întrebat — Ilă s-a prefăcut că nu bagă de seamă. Am ocolit mult, nu voiam să mă duc direct la Cojocaru, am intrat prin grădina.

M-au luat în brațe, amândoi. Și fetița m-a sărutat. Mi-au spus, când unul, când altul, când amândoi deodată, că eu să știu știu : ei sunt ca-ai-meii, eu sunt ca-al-lor. Și, pe când îmi dădeau de mâncare, mi-au mai spus că nu doar ei, Cojocarii, spun asta — și o spun din toată inima — dar și Vladimirovicii ; și Verdes, chiar și directorul, așa ardelean cum e. Că, la dreptul vorbind, directorul le spusese ce se întâmplase la Buia. Și că ei au adunat bani. Am întrebat, pentru ce, banii ? Au zis că, în primul rând, pentru gazdă, să mi-o plătesc ; în al doilea, bani de drum, doar o să plec să-i caut, nu ?

— Absolut !, am zis, ca tata. Doar n-o să-i las așa, necăuțați !

Am mâncat ce-am mâncat — numai lucruri bune și de-ale noastre — când, uite-l și pe domnul Verdes, de istorie-geografie : mă ia și el în brațe ; și doamna dirigintă — ea m-a sărutat pe frunte ; și Papașa — abia l-au dezlipit de mine, plângea cu adevărat, bietul de el. Aduseseră și ei mâncă-

ruri, în oale, în sufertase, în borcane. Papașa a scos dintr-un buzunar, învelită în batistă albă, o jumătate de prescură, se dusesse de dimineață la biserică, dăduse un acatist pentru liberarea părinților mei.

După ce m-au îndopat, m-au pus să povestesc. Nu atât ce găsisem acasă, la Buia (tot n-aș fi spus), cât ce se petrecuse în sat. Am repetat ce aflasem de la cumnata cărciumarului, de la Heinrich, ce nu aflasem, dar văzusem pe mâinile lui Sasu. Au început să se uite lung unul la altul când le-am spus că nu știu unde fuseseră duși, nimeni nu știe, ori, ca Sasu, nu vrea să spună.

— Asta-i prost, a spus Cojocaru. Unde-i cauți, dacă nu știi unde o să-i găsești ?

— Problema altfel se pune, a zis Papașa. Cauți, cauți, până gasiești ! Prin inducție și eliminare. Administrativ, Buia de Sighișoara ține ea...

— Dar dacă... polițienește ține de Sibiu ? Sau de Mediaș ? a făcut doamna dirigintă. Sau de Brașov ?

— Luăm pe rând și eliminăm...  
— Sibiu îl cunosc bine, am zis. Am făcut doi ani la Normală.

— Cunoști, la Sibiu, unde ea șade ? Asta, Ahraha — unde sediu ea are ?  
— Siguranța, nu Ohraha, l-a corectat doamna.

— Acum îi spune Securitate, a corectat Cojocaru.  
— Securitate, Siguranță, Ahraha — vsee ravno ! Cunoști tu unde, la Sibiu, ea sediu are ?

Am ridicat din umeri. Cojocaru a fost de părere că o să întreb, un copil ca mine poate întreba pe stradă, pe primul polițist.

— Să-ntrebe ? s-a speriat doamna Cojocaru. Ca să-l ridice și pe el ?  
— E minor, e copil !, s-a supărat Cojocaru.

Aici a intervenit Papașa, ca la clasă, a cerut tiho și vnenanie, dar numai mie mi-a vorbit. A zis că eu, de-acum, trebuie să știu adevărul, ca un matur. El e sigur că, de-acasă, de la tata, știu că Rușii au început să aplice și la noi ceea ce aplicaseră la ei, în Rusia — prin deportări, arestări, dar noi, acum, în 1949, suntem cam prin 1929 al lor, când încă nu-i arestatu și pe copiii...

— Așa vrei tu să-l încurajezi ?, s-a revoltat doamna dirigintă.

Papașa a spus că cea mai bună încurajare e adevărul. Iar adevărul este că, la ei, Rușii au arestat copiii de zece ani, dar numai de prin 1934—35 — or, noi suntem abia în '49... Așa că eu

să știu : acum, aici, încă nu sunt arestați copiii, dar să știu : ar putea fi

— Am înțeles, am spus. Dar tot nu știu unde-i sediul, la Sibiu.

— Dar ce, iel, Lienî', spune ? Spune, iel, Lienî' : „Nu știi — ti-nvătăm ?” Spuni ! Ti-nvăt ieu unde-i, la Sibiu, sediu'...

— Dar dumneata de unde știi ?, s-a mirat Cojocaru.

— Știu — de la fata noastră...  
— Care fată ?, a sărit doamna dirigintă, înspăimântată. În ce vrei s-o bagi pe fata-noastră, doamne ferește ?!

Papașa i-a explicat în rusește. A convins-o. Apoi ne-a spus nouă, în românește : Tamara nu știe nimic, adică nu știe că știe... Când fusese în vacanța de Crăciun, spusese, în treacăt, că ce curios : pe trotuarul din fața liceului ei fusese interzisă circulația pietonilor, iar gardul de grilaj al unei clădiri de vis-à-vis fusese dublat, pe dinăuntru, cu placaj.

— Ei și ?, a răs Cojocaru. Ai dedus că acolo e Securitatea ?

Papașa a răspuns că n-a dedus că acolo e chiar Securitatea, însă ceva secret tot e. Băietul să se ducă la soldatul de la poartă și să spună : „Bună ziua, tavarîșci, ieste, aicea, la dumnivoastră, sediu ? Di la Securitate ?” — așa că băietul întrebe...

— Și dacă soldatul nu-i răspunde ?, a zis Verdes. Sau îi răspunde că nu, nu acolo e sediul ?

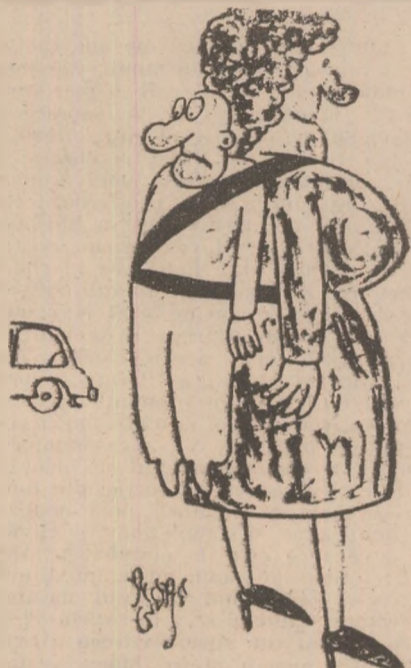
— Atuncia băietul în altă parte iel caută !  
— Unde, în altă parte ? Sibiu e mare...

Tăk, Sibiu e mare, a răspuns Papașa, dar băietul ceva anume caută, ceva care se vede de departe — când străzile sunt drepte : unde anume sunt sentințele pe trotuare, interzicând circulația pietonilor ? Acolo băietul întreabă. Bună ziua tavarîșci, ieste, aicea, la dumnivoastră... ? Apoi Sibiu nu-i atât de mare, pentru un băiet-sportiv ; și ei, după obicei, își instalează secretele în clădirile cele mai arătoase din centru — or, centrul Sibiuului poate fi făcut într-o jumătate de zi.

Cu banii adunați de ei am plecat a doua zi la Sibiu. M-am dus drept la liceul „Domnița Ileana”. Am traversat strada spre grilajul cu placaj.

Soldatul de la poartă n-a vrut să vorbească cu mine, a chemat pe cineva — care, dealtfel, se zgăia printr-o fereastră tăiată în placaj. Era ofițer, i-am văzut epoleții, dar încă nu știam să număr stelele. Și, cât a vorbit cu mine, și-a scos cascheta de pe cap (atunci am crezut că pe cascheta poartă ei gradele). Mi-a spus că aici-la-ei este ceea ce caut eu, în general, însă, în special, persoanele numite nu sunt aici-la-ei — poate în altă parte...

— n-a spus, fricosul de ofițer nici de special, nici de general, spun eu că a spus, fiindcă sunt băiat bun ; fiindcă și el s-a purtat bine cu mine : nu



m-a repezit, nu m-a injurat... m-a alungat, ca alții, în alte părți.

Așa mi-a zis : că nu-s aici-la-ei. În-să eu sunt elevul lui Papașa, am învățat să deduc. Deși mincinosul de după placaj a spus că ai mei nu sunt la ei, eu l-am crezut, fiindcă știu de la Papașa : după metoda sovietică, ei vor să te mintă, spunându-ți adevărul — pe care tu nu-l crezi, fiindcă știi că ei mint totdeauna și, uite, că te-ai lăsat mințit ! Dar eu am dedus ce trebuia și am plecat.

Cum în gară la Sibiu, primul tren era spre Alba Iulia, am urcat în el. Nu mai fusesem în Alba Iulia, dar cum e un oraș mic, am nimerit din primul loc. Și cei de la Alba Iulia au încercat să mă mintă după noua metodă : că nu-s aici-la-ei.

Așa că m-am dus la Sighișoara. Acolo n-am știut ce să deduc, la poartă mi-au zis că ei nu știu. N-au vrut deloc să spună că ai mei nu sunt aici-la-ei, doar că ei nu știu. Aș mai fi zăbovit, dar mi se terminaseră banii, îmi era foame rău, așa că m-am întors la Seica, să-l întreb pe Papașa ce se deduce din : nu-știu.

În drum, mi-am zis : ce-ar fi să cobor la Mediaș ? Era însă târziu, după miezul nopții, eu nici nu mai vedeam bine de foame — am rămas în tren, până la Seica.

A doua zi, așa, capiu, m-am dus la școală. După a doua oră, Directorul m-a luat cu el, prin curte, să ne plimbăm. Și, vorbind, ba de una, ba de alta, mi-a strecurat :

— Caută-i la Mediaș. Nu-ți face griji cu absențele, și le motivez, doar eu sunt director.

De a doua zi am început naveta la Mediaș. Azi-măine fac patru luni.

## Lumină de sărbătoare

Invățătorul veni și-mi spuse :  
Care-i culoarea ta de sărbătoare,  
în ce lumină te înfășori tu,  
în zilele când fața ta luminează,  
când umbra ta e lumină ?  
Răspunsul meu fu : negrul.  
Negrul cel mai trist !

Mulți căzură în fața mea în genuchi,  
alții îmi sărutară poalele hainei,  
sandalele pline de praf.  
Cu fruntea căzută în țărină  
se tânguiră în cor : Care sînt veșmintele tale  
în zilele de duminică ?  
În ziua de Paști în ce lumină te înfășori tu ?  
Răspunsul meu fu : în negrul cel mai pur !

Eu sînt Demonul.  
Lumina mea e întunericul vostru dintîi,  
întunericul vostru de azi,  
întunericul vostru din urmă,  
în el mă înfășor eu  
cînd trec printre voi :  
eu sînt oglinda voastră.

## Mirele orb

Mirele opri Corabia în mijlocul mării  
și aruncă valurile înăuntrul Corabiei.  
Cum aruncă un săpător pămîntul săpat în căruța  
sau un fierar lopoți de cărbune într-un cuplor  
ca să topească fierul,  
așa aruncă Mirele valurile  
înăuntrul său.

Astfel că nu mai rămaseră valuri pe mare  
ci toate erau îngrămădite în el

și Corabia gemea nu de vînt, nu de furtună,  
ci de valurile negre ale mării  
ce se zbăteau în pintecul său.

Cum se zbate peștele pe uscat,  
așa se zbătea marea ca să ajungă la țarm  
iar mireasa lui flutura din mîini pe Corabie.  
Și trupul ei orb se ondula ca o mare moartă.

## Celui care vine

Călătorule care vii  
trebuie să ai o inimă de piatră  
ca să poți viețui pe Pămînt  
și de multe ori e bine  
să nu ai nici această piatră !

Dacă vezi o fereastră  
ce luminează în noapte s-o spargi  
și să spargi nu numai fereastra  
ci să faci țândări  
și tot ce se află dincolo de ea !

## Aurel Dumitrașcu

În spatele Casei lui  
era Muntele  
și Muntele  
era Moartea

Pe Munte se auzeau turmele  
coborînd dinspre  
Miazăzi  
și urcînd  
spre Miazănoapte

Și sub Munte  
era un Rîu  
care-și dezbrăca

hainele sale de pietre  
umerii săi de cenușă

Și apele lui  
erau Moarte !

## Noapte

Genunchii mei tineri  
ard sup pleoapele Tale.  
Candele aprinse  
pe suprafața mării !

## Peisaj interior

La capătul unei  
Luminări  
tăcut arde  
Zăpada.

## Imn

Cînd crește griul Semănătorul nu stă ingenuncheat  
lungă fiecare fir, ci privește cu inima plină  
de bucurie

cum dimineața soarele răsare la orizont  
și cum întunericul noaptea se lasă peste cîmpie

Nici cel Atotputernic nu stă ingenuncheat  
la picioarele Omului,  
nu se roagă ca trupul lui plîpînd  
din tălpi și pină-n creștet să se infripe din țărînă  
ci privește cum ciocirliă se înalță din lanul de griu  
și așteaptă ca sufletul să urce la ceruri !

Nichita DANILOV



De fringhie

# CE FEL DE POLITICIAN ESTE SCRITORUL

● Este învingător acela care are ultimul cuvânt ? ●

Poate scriitorul adevărat fi bun politician? Întrebarea nu este nouă, dar își găsește, în contextul vieții politice românești de astăzi, o actualitate deosebită. Obligați prin zona publică de manifestare a libertății lor să fie veșnic în opoziție, scriitorii nu numai că nu au fost eliberați din rolul lor de avangardă după 22 decembrie, ci s-au trezit puși în fața unei mult mai dificile posturi: nu doar conștiințe civice, ci lideri civici, nu doar rezistenți politici, ci manufacturieri politici. Momentul are nevoie de ultimele două categorii și scriitorii au fost primii aspirați de această necesitate socială. Prezența lor destul de puțin eficace în funcțiile din urmăne face însă să reexaminăm această necesitate. Am forțat cumva realitatea atunci când am obligat sau am dat curs dorinței acestor oameni de a fi în continuare avangarda opoziției? Să vedem.

Ceea ce mi se pare prioritar de determinat, atât la scriitor cât și la politician, este raportul introversie/extroversie. Politicianul nu este întotdeauna un extrovertit superficial, așa cum faimoasa introversie a autorului l-ar transforma într-un mistic dacă nu ar fi intermediată spre exterior de o doză puternică de exhibiționism. Într-un rezumat, putem spune că la ambele categorii interioritatea nu există decât pentru a se transforma în inversul ei. Dacă însă la politician transformarea este limitată și ținută sub control foarte strict, la scriitor ea se arată cu desăvârșire lipsită de măsură. Scriitorul nu se poate opri să nu spună totul, ceea ce în politică este bineînțeles catastrofal. Pentru scriitor, lucrul în exterior se încheie odată cu rostirea cuvântului potrivit, în vreme ce pentru politician de abia începe... Pentru scriitor, învingător este cel care are ultimul cuvânt, în vreme ce politicianul știe că ultimul cuvânt este cel care te poate pierde. Pe scurt, principala calitate a politicianului este abținerea, în vreme ce a scriitorului, dimpotrivă, neînfrinarea. De aici, literatura modernă, cu valoare strict istorică, pe care o produce politicianii: de aici, carierele spectaculoase și pline de accidente pe care le fac scriitorii în politică.

De aici învățătura elementară: politician bun poți deveni doar dacă renunți la a mai fi scriitor, măcar o vreme. Stă însă această renunțare în puterea scriitorului? De discutat.

● Poeți contraindicați și regizori de succes ●

Până la acest punct al discuției am făcut o aproximație destul de grosieră, vorbind despre scriitor în general. În realitate psihologia scriitorului diferă foarte mult dacă acesta este dramaturg, poet, prozator, critic literar, etc. Nu-i nevoie să fii un observator prea fin ca să vezi că un poet autentic este contraindicat pentru o carieră politică. Poetul-politician va exagera întotdeauna, va sări peste cal, va fi supraîncercător în el însuși și în destinul său, se va socoti pe pământ trimisul lui Dumnezeu, sau al cine știe cui, investit cu misiuni extraomenești. Catastrofă sigură într-un domeniu cum este politica, prin excelență al omenescului! Gafele atrag popularitatea, dar nu încredere autentică. Citiți ar vota pe Adrian Păunescu, monumentul pe stadioane, sau pe Ana Blandiana, superbă în Piața Universității, sau pe Mircea Dinescu, vedetă în CPUN? Citiți scrisoarea adresată de Adrian Păunescu lui Nicolae Ceaușescu, publicată acum două numere în *Totuși iubirea*: un document al lipsii de măsură absolute, izvorâtă totuși din bune intenții. Iată ce fac poeții în politică. Despre intervenția în CPUN a lui Dinescu-pro-Ilescu, aproape decisivă — nici nu mai vreau să vorbesc, bănuiesc că îi provoacă astăzi coșmaruri. Asupra poezilor politicieni dintre cele două războaie nu mai insistăm. Lucrurile sînt prea cunoscute.

Să trecem la criticii literari. A mai reeditat vreun critic în Țara Românească exemplul Măiorescu? Nu, și totuși în fond lucrul rămîne posibil. Dacă este un analist autentic, criticul literar poate fi un bun politician, poate face, mai cu seamă, o bună politică de discernămint. Mă indoiesc însă că poate face o bună politică de construcție, acest stadiu primitiv dar esențial în care se află universul politic românesc. Îmi imaginez foarte bine un critic literar de anvergură manevrînd între realități deja construite: nu reu-

șese să-l văd jucînd un rol fundamental în constituirea acestor realități. Nu știu, cu alte cuvinte, dacă un critic poate avea *imaginație politică*. Dintre criticii de anvergură de pe la noi, singurul care pare profilat pe o carieră politică este Nicolae Manolescu (cu părerea și-au mai dat și Eugen Simion și Valeriu Cristea, dar au făcut-o la modul dezastruos chiar și pentru tabăra lor — sărim deci peste ei). Nicolae Manolescu a surprins prin echilibrul și discernămintul analizelor sale politice. Lider în Alianța Civică, va deveni pînă la urmă un politician? În orice caz este un purtător de cuvînt. Spre deosebire de unii membri la fel de iluștri ai opoziției intelectuale, Manolescu are darul comunicării, care este fundamental pentru un politician și care nu se învață, nu se dobîndește: este o chestiune de fond afectiv.

Nici prozatorii nu par a fi contra-indicați pentru politică, precum poeții. Și nici eseistii: Dan Ciachir a remarcat într-un articol recent că Andrei Pleșu, vrem-nu vrem, a devenit politician, ba chiar unul profesionist. Ciachir pornea de la paralela cu I.V. Săndulescu, un politician amator, care profita de o apariție televizată pentru a povesti publicului romanele sale nepublicate. Prin contrast, Andrei Pleșu pare să se fi uitat pe sine însuși ca autor, a intrat într-un rol absolut nou. Un politician interesant ar fi fost Breban, dar momentul l-a oprit. Și Breban era omul pe care rolul îl schimbă cu virtuozitate. Paul Goma povestește pe undeva surpriza lui Teopeneag pentru faptul că Nicolae Breban, ajuns redactor șef la *România literară*, nu se mai trăgea de brăcinar cu vechii săi prieteni. Aceeași surpriză au avut-o și destui prieteni ai lui Andrei Pleșu, constatînd în ianuarie 1990 că la ușa sa se făcea anticameră. Nu că a lăsat pe cineva să aștepte este

semnalul suprem al politicianismului, dar știința de a se lăsa așteptat o vreme a celui puternic nu poate fi contestată.

Ar fi fost poate mai simplu dacă am fi examinat problema invers. Să ne întrebăm așadar dacă politicianul — nu tehnocratul, politicianul — are ceva în comun cu vreun gen de autor. Probabil că da, este și el un creator, neîndoiește. Politicianul este regizor. El transformă o schiță de realitate în realitate. Este oare o întimplare că Havel este dramaturg? Nu cred că un Havel poet ar fi ajuns pînă aici. Iar despre rolul extrem de important jucat de Sergiu Nicolaescu în istoria revoluției noastre rămîne să mai aflăm. Oricum, în 22 decembrie s-a văzut clar cum Dinescu, avînd puterea, nu a știut ce să facă cu ea, în vreme ce Nicolaescu s-a descurcat mult mai bine. Iar dacă o să spunem că Nicolaescu e un farseur și Dinescu un mare poet (replacile pe care le primesc în ultima vreme abundă de argumente de această factură) nu cred că aceasta poate schimba realitatea zilei de 22 decembrie. Regizorul este un organizator prin excelență, un conducător de oameni, un distrugător de energii. Poetul este un om singur. Avantajul a fost evident. Țările disperate au nevoie de personalități civile ilustre pentru a le scoate din impas. Așa s-a explicat candidatura lui Vargas Llosa, așa se explică și cea a lui Kadaré. Va candida oare vreun dizident sovietic atunci cînd se va ivi posibilitatea? Este foarte probabil. Rămîne să se lepede de statutul de scriitori. Este ciudat, dar chiar populațiile needucate politic par să aibă oroare de amatori. Să dea Dumnezeu ca pe Kadaré să nu-l voteze numai studenții!

(va urma)

Alina MUNGIU



EMIL BRUMARU

Adrian Oroșanu, un ludic de tip nou care (la 17 ani!) uimește prin (apoca)lipsa de sentiment!! Elev trăitor în băncile Liceului „Mihai Eminescu” din Iași, o duce într-o permanentă joacă a cuvîntelor: „nu mai e șansă / pentru ieșirea din transă”. Incredibil cu cită dezinvoltură visul romantic este demontat: „un sex, o țigă, câteva organe defecte /.../„cprubete infecte”. Talent are cit să-i sară „căpăcelele”. Și, lucru esențial) „Gata / Cuvintele se-mbulzesc de-a găleata”. Atenție: POET!!!

Și orice

Printre imagini cu creieri în călduri printre fragmente de bucăți de firmituri dintre diagnostice cu nebuneli și fracturi după aperitivele dulcегării nesărate acrituri după sugerea singelui nefăcutelor fripturi

începuseră nunțile se puseseră punțile se căutau pretendenți dintre cei mai demenți se căutau pretendențe la dorințe sentimente se mozoleau disperări la plecări și prin gări se plimbau nevăzuți irealii treceau unii prin alții ca surdomușii ea vandalii se contopeau organe necarnale prin toate locurile extraconjugale și orice tentativă de concret corespundea preainexactului Decret:

Transă

nu mai e șansă pentru ieșirea din transă

nu mi rămîne decît o fumie fără de gît sînt dependent de o părere despre o durere a izbirii de ciment am fost păcălit —

mi s-a promis mită

un mit

nu mai e șansă pentru ieșirea din transă!

Omul-robot

Îl văzusem de mult: era prea, era exagerat Mi-a pus între mucii și bărbie

o bucată de metal ascunzîndu-mă în prima cabină telefonică Și-a pus (frieosul de el) pe buze un rinjet timid și ceva cu unghie, semănînd cu un deget După care, distrat, și-a demontat mina

Ochii mi se rostogoliră pe oasele foței după care intrară prin colțurile gării și-mi astupară earile

Evident, s-a făcut intuneric și am deschis gura, ca să văd

Nebunul ăla cu nasul pușînd a rugină tocmăi își deșuruba falangele arătător (m-am uitat să văd, dar s-a băgat în față un nor) Mi-era milă de el, m-am smiorecîit și s-a crezut că-s zăbălos omul meu era însă deosebit de frumos

Deodată și-a dezvelit pieptul:

lîc multe, multe o pereche de mușchi de comandă s la nevoie două țigete mobile de amantă Dar pe tine ce te interesează? Mă vrei să știu, am ado mit ch... cînd să mi arate cum se fac copii

Adrian OROȘANU



## Gert Loschütz

Născut în 1946 la Genthin (Mark Brandenburg), a lucrat ca redactor de editură în Berlin, acum e autor liber profesionist și trăiește în Frankfurt am Main. Serie mai ales nuvele, piese de teatru și piese radiofonice, scenarii de film; în 1990 i-a apărut un roman (Flucht, „Evadare“). Poemele sale sînt adesea foarte lungi, atotcuprinzătoare, dar există și poeme în forme fixe (sonete) de o mare măiestrie stilistică, sau scurte „cîntece” rimate care ascund amărăciuni cotidiene, nemulțumiri politice, observații de viață.

Volume de versuri: Gegenstände (Obiecte), 1971; Sofern es die Verhältnisse zulassen (Atîc cît îngăduie condițiile), 1972; Localzeit (Ora locală), 1974; Die Verwandten (Neamurile), 1975; Chicago spielen (A juca Chicago), 1976; Hör mal, Klaus (Ia ascultă, Klaus), 1977; Diese schöne Anstrengung (Efort, nu glumă) 1980.

Poeziile Prietenii mei, Musafir și Sfirșit plăcut de săptămîină au fost traduse din Lesebuch. Deutsche Literatur der siebziger Jahre. Hrsg. von Christoph Buchwald und Klaus Wagenbach, Verlag Klaus Wagenbach, Berlin.

## Prietenii mei

Prietenii mei povestesc despre ascultările telefonelor imi inchipui deci statul ca pe o mare ureche

Prietenii mei povestesc despre violarea corespondenței imi inchipui deci statul ca pe o nevastă geloasă

Prietenii mei povestesc despre perecheții în locuințe (cînd ei nu sînt de față) imi inchipui deci statul ca pe o proprietărească curioasă

Prietenii mei povestesc despre poliție izgonind demonstrații imi inchipui deci statul ca pe un mare ciomag

Prietenii spun uneori și de lupte glorios încheiate atunci statu mi inchipui: cămin de bătrîni plin de tineri lovarăși

## Musafir

întră  
nici măcar nu salută  
cască larg toate ușile  
îa toate florile din vază  
se uită pe sub dulapuri  
ridică pe la colțuri covoarele  
nu acceptă rachiul  
mosmondește la robinete  
încearcă toate șalterele  
o pipăie pe nevastă mea  
cu ocazia asta ntreabă ce-mi fac copii  
vrea să-l bată pe taică meu  
aleargă-ncolo și-ncoaace  
smulge clanțele  
desfundă dulapurile  
dă foc sofalei  
cere să vadă frigiderul  
se ghemuiește în congelator  
hibernează

## Sfirșit plăcut de săptămîină

În hanari se-nfîlțese la țară  
perechi de soți vor parteneri  
ca dușul cade cîte o ploaie  
pe drum de lut vin adieri

de-amurg de unde orizontul  
pe dos se-nfoarce-n măruntaie  
iute un whisky timple-asudă  
pe latitudini ude n ploaie

un uliu printre nori adastă  
bănei părăsire-n noaptea sură  
uliul strigînd se năpustește  
tubire să-ți arăt sau ură?

Creierul încă mi-l străine  
luna n fereastra uși se bat  
la grajd lemn găunos răsună  
holoave vulpi muscă deodaf

în gol cît încă dimineața  
mijeste Cazi în vechi palori  
Orb sînt? Se nață uliu-n gheare  
cu prada roșu scipitor

sus peste acoperis pe unde  
cearceafurile negre-apasă  
acum pe margine de pat  
să stai cînd cînd ceasuri bat în casă

## Michael Buselmeier

După studii de actorie, Michael Buselmeier, n. 1938, a absolvit în Heidelberg, germanistica și istoria artei și a continuat să trăiască în același oraș ca scriitor liber profesionist, poet dar și prozator, escist, autor de piese radiofonice. Încercînd în jurul anilor '70 să urmeze moda poeziei politice dure, care nimicește utopiile și arată dure-roasele contraste între realitate și dorințele individuale, linia evoluției sale a modulat după un deceniu către tragicismul existențial, explorarea celui și a lumii interioare. Limbajul precis, motivele revenind tot mai complexe și contrastante au pierdut din brutalitate, clarificîndu-se către un desen al esenței și înțelepciunii.

Volume de versuri: Nichts soll sich ändern (Să nu se schimbe nimic), 1978; Die Rückkehr der Schwäne (Întoarcerea lebedelor), 1980; Radfahrt gegen Ende des Winters (Călătorie pe bicicletă către sfirșitul iernii), 1982; Auf, auf, Lenau (Sus, sus, Lenau), 1986.

Poeziile Drum de septembrie, Meșterul de bombe, Vară țirzie, au fost traduse din volumul Radfahrt gegen Ende des Winters, Gedichte, edition suhrkamp 1448, Neue Folge 148, Suhrkamp Verlag, Frankfurt am Main, 1982.

## Drum de septembrie

Ceața ureă, pică, asemeni și fructele  
scînteietoare cale-nierbată  
ciuperca naramzii  
sub ghetele-mi ude

Un strigăt de mierlă, azur clar,  
respirînd, de parcă ar fi  
o primăvară mai lungă  
vopsele de soare pe trunchiuri

Batrna culege-n desig  
ramuri uscate de fug  
un toșnet, cîinele lup  
cel orb apare n buget

Sînt eu poet, sau vagant?  
Cu pas moale pe lingă pîriu  
Fericire, neliniște, negre  
versuri în cap, palid prundiș

Iaz cu mătăsuri de broască  
un peste roșiatec tresare  
gard de lemn alb, libelule  
cutoarea răsfoiește n nisip

Atenție: impuscături către sine!  
Stufoase hortensii albastre  
Un tinăr nebun calcă greu  
cu capul plecat prin pietriș

Norocul îl caut, PE SUS  
Florile-soarelui roase  
Schelete, Infrigurat imi scufund  
piciorul în recele iaz.

## Meșterul de bombe

Baloane de săpun, ia privește!  
adiate-n prăpastia străzii,  
mîngi sclipitoare, copilul meu  
țopăie n urma lor

Un orb tinăr, în scaunul  
pe roțile imi frece pe-aproape,  
fără picioare  
cît copilul la fel de inalt

Cum întoarce el capul zîmbind,  
cu ochelarii negri, de parcă  
m-ar recunoaște chiar printre  
baloanele de săpun, parc-ar spune

a fost o explozie din greșală  
un accident și nimic altceva  
în mizerabilul nevoitul război  
împotriva porcilor dar desigur

tu asta n-ai s-o înțelegi.

## Vară țirzie

A și inserat.  
Proaspăt vărute fațade,  
niciind parcă-atîns de mine,  
Copilul murmură-un cîntec, cu oamăr  
firele. Miciste, sonata pentru pian.

Băcanul, femeia cu ziare,  
ulucile,  
grasele foi de platan  
de mine truditul uu și amintesc.

Eu nu vă mai pot recompune,  
lovarăși, din astfel de cioburi,  
Acoperișul negru de stoluri,  
Graul comun a grăitoarelor,  
falănuțitele aripi ce moară.

Dar sînt lingă tine,  
imi spune  
copilul, intruna.

Prezentare și traducere  
Grete TARTU